

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1980-1981

SESSION DE 1980-1981

19 JANUARI 1981

19 JANVIER 1981

HERZIENING VAN DE GRONDWET

REVISION DE LA CONSTITUTION

Herziening van artikel 59ter van de Grondwet

(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 219
van 15 november 1978, 2^e uitgave)

Révision de l'article 59ter de la Constitution

(Déclaration du pouvoir législatif,
voir « Moniteur belge » n° 219
du 15 novembre 1978, 2^e édition)

Ter vervanging van het vroeger rondgedeelde En remplacement du doc. N° 100 (S.E. 1979) — N° 61

gedr. stuk. N° 100 (B.Z. 1979) — N° 61

distribué précédemment

TEKST VOORGESTELD
DOOR DE HEER DE MEYER

TEXTE PROPOSE PAR
M. DE MEYER

TOELICHTING**DEVELOPPEMENTS**

Door de artikelen 59bis en 107quater van de Grondwet is een zekere autonomie verleend aan de Nederlandstalige en aan de Franstalige Belgen.

Het lijkt wel dat de autonomie van de Duitstalige Belgen gelijk dient te zijn aan die van hun Nederlandstalige of Franstalige landgenoten.

Daartoe is het aangewezen artikel 59ter van de Grondwet in overeenstemming te brengen met de voormelde bepalingen.

Dit voorstel wordt ingediend onder alle voorbehoud wat deze laatste betreft.

Les articles 59bis et 107quater de la Constitution ont conféré une certaine autonomie aux Belges de langue française et aux Belges de langue néerlandaise.

Il semble bien que l'autonomie des Belges de langue allemande doit être égale à celle de leurs compatriotes de langue française ou néerlandaise.

Il convient, à cette fin, de mettre l'article 59ter de la Constitution en concordance avec les dispositions précitées.

La présente proposition est déposée sous toutes réserves quant à celles-ci.

J. DE MEYER.

**

VOORSTEL**ENIG ARTIKEL**

Artikel 59ter van de Grondwet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 59ter. — § 1. Er is een raad en een executieve van de Duitstalige gemeenschap, waarvan de samenstelling en de werking door de wet worden bepaald. De raad is samengesteld uit verkozen mandatarissen.

§ 2. De raad van de Duitstalige gemeenschap regelt, wat het Duitse taalgebied betreft, bij decreten met kracht van wet de aangelegenheden bedoeld in de artikelen 59bis, §§ 2 en 2bis, en 107quater, alsmede, onder voorbehoud van de uitzonderingen bepaald in artikel 59bis, § 4, tweede lid, die bedoeld in artikel 59bis, § 3.

Het recht van initiatief behoort aan de executieve en aan de leden van de raad.

§ 3. Een globaal krediet, door de wet bepaald in evenredigheid met die aan de twee andere gemeenschappen toegerekend, wordt ter beschikking gesteld van de raad van de Duitstalige gemeenschap. Deze regelt de bestemming ervan bij decreet.

§ 4. Door de wet worden bepalingen vastgesteld ten einde elke discriminatie om ideologische en filosofische redenen te voorkomen. »

PROPOSITION**ARTICLE UNIQUE**

L'article 59ter de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

« Article 59ter. — § 1^{er}. Il y a un conseil et un exécutif de la communauté germanophone, dont la composition et le fonctionnement sont fixés par la loi. Le conseil est composé de mandataires élus.

§ 2. Le conseil de la communauté germanophone règle, en ce qui concerne la région de langue allemande, par des décrets ayant force de loi, les matières visées aux articles 59bis, §§ 2 et 2bis, et 107quater, ainsi que, sous réserve des exceptions prévues à l'article 59bis, § 4, deuxième alinéa, celles visées à l'article 59bis, § 3.

Le droit d'initiative appartient à l'exécutif et aux membres du conseil.

§ 3. Un crédit global, fixé par la loi proportionnellement à ceux attribués aux deux autres communautés, est mis à la disposition du conseil de la communauté germanophone. Celui-ci en règle l'affectation par décret.

§ 4. Des dispositions sont prises par la loi en vue de prévenir toute discrimination pour des raisons idéologiques et philosophiques. »

J. DE MEYER.